

**UDALBATZAK 2013KO MARTXOAREN 21EAN
EGINIKO OHIKO OSOKO BILKURARI DAGOKION
AKTA**

Errenteriako Udaletxean, bi mila hamahiruko martxoaren 21eko arratsaldeko 18:30 zirela, lehenengo deialdian eta Julen MENDOZA PEREZ alkate jaunaren esanetara, ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Garazi LOPEZ DE ECHEZARRETA AUZMENDI
- Luis María DIEZ GABILONDO
- Miren Alazne KORTA ZULAIKA
- Unai UNSUAIN ELVIRA
- Iruñe BALENCIAGA ARRESE
- Jon TXASKO ORGILLES
- Asier MUJIKI ETXANIZ
- María RODRIGUEZ RODRIGUEZ
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- Joseba ECHARTE MARTIN
- M^a Angeles MACHIN RODRIGUEZ
- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- M^a del Mar CARRILLO GASCON
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Maite PEÑA LOPEZ
- Jose Ignacio IRASTORZA GARCIA
- Marta BAREA JUARISTI
- Jose Manuel HERZOG DE BUSTOS
- M^a Angeles BASTOS FERNANDEZ
- Jose Manuel FERRADAS FREIJO

Bertan dago, ekitaldia egiaztatzeko, behin-behineko idazkariorde Vicente CASTIELLA CASTIELLA jauna.

Era berean, bertan dago Udal kontu-hartzaile Txema ARENZANA GARCIA jauna.

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE PLENO DE
LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA 21 DE
MARZO DE 2013**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:30 horas del día 21 de marzo del año dos mil trece, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Don Julen MENDOZA PÉREZ, los siguientes Concejales:

- Garazi LÓPEZ DE ECHEZARRETA AUZMENDI
- Luís María DÍEZ GABILONDO
- Miren Alazne KORTA ZULAIKA
- Unai UNSUAIN ELVIRA
- Iruñe BALENCIAGA ARRESE
- Jon TXASKO ORGILLES
- Asier MUJIKI ETXANIZ
- María RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ
- Joaquín ACOSTA PACHECO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- M^a Ángeles MACHÍN RODRÍGUEZ
- José Ángel RODRÍGUEZ MEDINA
- M^a del Mar CARRILLO GASCÓN
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Maite PEÑA LÓPEZ
- José Ignacio IRASTORZA GARCIA
- Marta BAREA JUARISTI
- José Manuel HERZOG DE BUSTOS
- M^a Ángeles BASTOS FERNÁNDEZ
- José Manuel FERRADÁS FREIJO

Asiste y da fe del Acto, el Secretario General Acctl. Vicente CASTIELLA CASTIELLA.

Igualmente asiste el Interventor Municipal Txema ARENZANA GARCIA.

1. Udalbatzak 2013ko urtarrilaren 29an eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada.

Behin-behineko Idazkariordeak Udalbatzak 2013ko urtarrilaren 29an eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion aktaren berri eman ondoren.

Udalbatzak onartu du inolako oharrik egin gabe.

2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak (118 zk.etik 180 zk.era) Zinegotzi-ordezkarienak (251 zk.etik 391 zk.era, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrarenak.

Idazkariak ondorengo ebazpenen berri eman du: Alkatetzarenak (118 zk.etik 180 zk.era) Zinegotzi-ordezkarienak (251 zk.etik 391 zk.era, biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzarrarenak.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

3. 2012ko Aurrekontuaren likidazioaren berri ematea.

Udalbatzari Udaleko eta hiru patronatuen 2012ko Aurrekontua Likidatzeko dekretuen berri eman zaio.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

4. Proposamena: Udal honek 2012ko abenduaren 31n zituen Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa onartzea.

1.- Lectura y aprobación en su caso del acta correspondientes a la sesión ordinaria del 29 de enero de 2013.

Leída por el Secretario General Acctl. el acta correspondientes a la sesión ordinaria del 29 de enero de 2013.

Se aprueba sin observación alguna.

2.- Cuenta de Resoluciones del Alcalde (nºs. 118 al 180, ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs. 251 al 391, ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

Se da cuenta de las Resoluciones del Alcalde (nºs. 118 al 180, ambos incluidos), de Concejales Delegados (nºs. 251 al 391, ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

El Pleno queda enterado.

3.- Dar cuenta de la Liquidación del Presupuesto 2012.

Se da cuenta al Pleno de la Corporación de los Decretos de Liquidación del Presupuesto Ordinario 2012 y los tres patronatos.

El Pleno queda enterado

4.- Propuesta: aprobación de la rectificación del Inventario de Bienes y Derechos de este Ayuntamiento a fecha 31 de diciembre de 2012.

2011ko apirilaren 29ko Udalbatzaren erabakiaren bidez onartu zen, 2011ko martxoaren 31ko Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketa.

Egun horretatik 2012ko abenduaren 31 arte hainbat aldaketa egin dira inbentarioan. Bertan jaso diren arren, Udalbatzak onespena eman behar die.

Kontratazio eta Ondarea saileko Arduradunaren txostena kontuan hartuta.

Eta Lehendakaritza eta Barne-antolaketa batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Ferradas jaunak (Errenteriako Ezkerra) esan du, Lehendakaritza eta Barne-antolaketa batzordean planteatu zuen moduan, nahiz eta alde zuzenetatik aitortzen duen Ondare departamentuan eginiko lana, gaur osoko bilkurara ekarritakoa, batez ere, Udalaren lurzoru-ondareari dedikaturiko instalakuntzak dira, horrek betebeharrak dituztela esan nahi duelarik. Haren aburuz, departamentuaren lan-maila garrantzitsua da, baina uste du denek helburutzat jarri beharko luketela une hauetan Ondare-ondasunen Inbentarioan jasotzen ez den guztia jasotzea. Aurreko legegintzaldian -dio- urratsaren bat eman zen, eta ildo horri jarraiki, behin lanik premiazkoena egin ondoren, uste du, beharbada, udal lokalen afera izango dela inbentarioa osotasunean osatzeko falta dena. Aldeko botoa emango du, baina argi utzi nahi zuen zuzendu beharreko hutsuneren bat badutela.

Visto que por acuerdo plenario de fecha 29 de abril de 2011, se aprobó la rectificación del Inventario de Bienes y Derechos de este Ayuntamiento referido al 31 de marzo de 2011.

Desde esta fecha hasta el 31 de diciembre de 2012 se han producido variaciones en el inventario que se han reflejado en el mismo y deben ser aprobadas por el Pleno.

Visto el informe de la Responsable de Contratación y Patrimonio.

Vista la propuesta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Ferradás (Errenteriako Ezkerra) manifestando que tal y como planteó en la Comisión de Presidencia y Régimen Interior y reconociendo de antemano el trabajo de actualización del inventario de locales municipales que se está realizando desde el departamento de Patrimonio, lo que se trae hoy al Pleno sigue recogiendo fundamentalmente temas de instalaciones dedicadas al patrimonio municipal del suelo, lo cual quiere decir que les quedan deberes por hacer. El nivel de trabajo del Departamento es importante, pero cree que todos debieran plantearse como objetivo que todo eso que en este momento no se recoge en el Inventario de Bienes Patrimoniales, se recoja. Algún paso se dió en la legislatura anterior, y en este sentido, una vez realizado el trabajo más urgente, que quizás sea el de los locales municipales, entiende que tiene que completarse el inventario en su totalidad. Finaliza señalando que va a votar a favor, pero quería dejar constancia de que hay alguna laguna que hay que corregir.

* Herzog jaunak (PP) esan du, berak dakien heinean, industria-poligonoetan Udala titularra den guneak daude, zein titulu duten ez dakitenak hain zuzen ere. Berari gustatuko litzaioke ahalegin bat egitea Udalaren partzela horiek non dauden kokatzeko eta zein jatorri duten jakiteko.

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du ados daudela Errenteriako Ezkerrako ordezkariak, ondare guztien inbentarioa izateko norabidean ahalegin gehiago egiteko eskatuz, esandakoekin.

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) esan du aldeko botoa emango dutela. Eurek ere bat datoz Ferradas jaunak (Errenteriako Ezkerra) esandako hitzekin.

* Díez jaunak (O.E. BILDU), Herzog jaunari (PP) argibideak emanez, esan du hurrengo batzorde-bileran aitatu dutela Industrialdeetan egiten diren lagapenen-afera. Izan ere, bere garaian tailer batzuk lagatu ziren planeamenduaren arabera, eta, dioen moduan, hurrengo Lehendakaritza Batzordean esplikatu dute.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 18 botorekin (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra, Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak, PP) eta 3 abstentzioz (EAJ/PNV),

ERABAKIDU

1.- Onespena ematea 2012ko abenduaren 31ko

* Interviene el Sr. Herzog (PP) manifestando que, han tenido conocimiento de que existen zonas en los polígonos industriales que tienen titularidad municipal, y que no se sabe por qué ordenaciones se tienen esos títulos. Les gustaría que se hiciera un esfuerzo en este sentido de ubicación de las parcelas de titularidad municipal y del origen que tienen.

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que muestran su conformidad con lo mencionado por el representante de Errenteriako Ezkerra, solicitando que se haga un esfuerzo más en andar en esa dirección de tener un inventario completo de todos los bienes.

* Interviene el Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) manifestando que también van a votar a favor. Están de acuerdo con las palabras del Sr. Ferradás (Errenteriako Ezkerra).

* Interviene el Sr. Díez (O.E. BILDU) aclarando al Sr. Herzog (PP) que tal y como se quedó en la Comisión de Presidencia, hay un tema que se comentará en la próxima reunión y que se trata de las cesiones en la zona del Industrialdea. En su día se dió la cesión de unos talleres con respecto al Planeamiento, y como dice, esto se explicará en la Comisión de Presidencia.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 18 votos a favor (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra, Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak, PP) y 3 abstenciones (EAJ/PNV),

ACUERDA

1º.- APROBAR la rectificación del Inventario de

Udalaren Ondasun eta Eskubideen Inbentarioaren zuzenketari. (Espedientearen eranskina).

2.- Gipuzkoako Foru Aldundira bidaltzea Inbentarioaren zuzenketa horren kopia bat, Idazkariorde Orokorak baimendu eta Alkate-Lehendakariak emandako oniritziarekin, Entitate Lokalen Ondasunei buruzko Araudiko 31. artikulua agintzen duenaren arabera.

5. Proposamena: 2013. urterako "Jesusen Bihotza Adinekoen Egoitza" Udal Patronatuaren lanpostu zerrenda aldatzea.

Patronatuko buruak lanpostu-zerrenda aldatzeko proposamena egin du, langileria-plantilla bere horretan utzita.

Lehendakaritza eta Barne-antolaketa batzordeak proposatuta.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 11 botorekin (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra, PP) eta 10 abstentzioz (EAJ/PNV, Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak),

ERABAKIDU

LEHENENGO.- Lanpostu-zerrenda aldatzea sukaldari/buru eta sukaldari/laguntzaile lanpostuen berariazko osagarria espedientearen jasota dagoen bezala eguneratuz.

Bienes y Derechos de este Ayuntamiento referido al 31 de diciembre de 2012, que consta como Anexo a este expediente.

2º.- REMITIR a la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa, conforme preceptúa el artículo 31 del Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales, una copia de la citada rectificación del Inventario autorizada por la Secretaria General acctal. de la Corporación y con el Visto Bueno del Alcalde-Presidente.

5.- Propuesta: modificación de la relación de puestos de trabajo del Patronato Municipal "Residencia de Ancianos Sagrado Corazón" correspondiente al año 2013.

Vista la propuesta del Presidente del Patronato y tratándose la misma de una modificación de la relación de puestos de trabajo y no de la plantilla de personal.

A propuesta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 11 votos a favor (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra, PP) y 10 abstenciones (EAJ/PNV, Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak),

ACUERDA

PRIMERO.- Modificar la Relación de Puestos de Trabajo mediante la actualización del complemento específico en los puestos de cocinero/a jefe y cocinero/a ayudante, en los términos que constan en el expediente.

BIGARREN.- Argitaratzea langileria-plantilla eta lanpostu-zerrendaren testu osoa (erantsita doazenak) Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Egoitzako iragarki-oholean.

6. Proposamena: Udal honetako lanpostu bati atxikitutako berariazko osagarria aldatzea.

Udalbatzak, 2004ko martxoaren 26an eginiko osoko bilkuran, erabaki zuen berariazko osagarria igotzea gidari, ofizial eta operari lanpostuei, hain zuzen berorietan lana, era neketsuan, arriskutsuan edota toxikotasun baldintza berezietan egiten delako.

Orduan Hiri Mantentze Azpisaileko zerbitzu ezberdinetako arduradun-lanpostuen ordainsariak ez ziren igoak izan, hain zuzen baldintza berezi horietan ez zutelako lana egiten.

Urte honetako otsailaren 5ean Hiri Mantentze Azpisaileko arduradunak eginiko txostenaren bidez jakin dute Lorezaintzako arduradunak taldeko langile bat gehiago izango bailitzan jarduten duela, hots, nekea, arriskua edo toxikotasun baldintzapean.

Kontuan izanik lanpostu honetan ematen diren baldintza berezi hauen ordainketa berariazko osagarrian jaso behar dela, aldeaz aurretik lanpostuaren balorazioa eginda.

Bestalde, Lorezaintzako arduradunak lan neketsu, arriskutsu edo toxikoak egiteko garaian atal horretako

SEGUNDO.- Publicar el texto íntegro de la plantilla de personal y de la Relación de Puestos de Trabajo que se acompañan en anexo, en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, así como en el tablón de anuncios de la Residencia.

6.- Propuesta: modificación del complemento específico asignado a un puesto de trabajo de este Ayuntamiento.

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 26 de marzo de 2004, acordó incrementar el complemento específico a los puestos de conductores, oficiales y operarios, con motivo de la valoración de los trabajos que en estos puestos se realizan en condiciones especiales de penosidad, peligrosidad y/o toxicidad.

Las retribuciones de los puestos de encargados de los diferentes servicios existentes en la Subárea de Mantenimiento Urbano, no fueron incrementadas al no concurrir trabajos en ninguna de esas condiciones especiales.

Por informe de la Encargada General de Mantenimiento Urbano de fecha 5 de febrero del actual, se ha comunicado que el encargado de jardinería actúa como un trabajador más del grupo, realizando los trabajos que conllevan riesgos de penosidad, peligrosidad o toxicidad.

Considerando que la retribución de estas condiciones particulares concurrentes en este puesto, debe quedar reflejada en el complemento específico, previa su valoración.

Visto que, el encargado de jardinería en la realización de los trabajos que conllevan los riesgos

beste edozein ofizial bezala jarduten duenez, eta lanpostu horretan baldintza horietan lana egitea urteko 2.000 €-an baloratua izan zenez, proposatzen dugu diru-kopuru hori bera, gainontzeko ofizialei bezala, 2004. urtetik hona eguneratuta, aplikatzea arduradun-lanpostuari.

ELA eta LAB sindikatu-atalek otsailaren 13an, lanpostua baloratzeko eta ofizialearen lan zenbait arduradunak ere egin behar dituela justifikatzeko, gaia mahai gainean uzteko eskaera egin zutenez, iragan otsaileko Lehendakaritza eta Barne-antolaketa batzordeak ez zuen irizpenik eman.

Hiri Mantentze Saileko arduradunak otsailaren 26an egini txosten osagarria ikusi du. Bertan aitatzen ditu lorezaintzako arduradun-lanpostuaren balorazioa berehala egin eta eginkizunak berrikusi behar direla, hala nola, lanpostua baloratzen den artean zerbitzua derrigor eman behar denez, arduradunak egin behar dituela kimaketa-lanak eta zuhaitz-mozketak, eta horiek berekin daramatela arriskua, nekea eta toxizitatea.

Kontuan hartu da Enplegu Publikoko Oinarrizko Estatutuaren apirilaren 12ko 7/2007 Legearen 24. artikuluan xedatutakoa, 861/1986 Errege Dekretua, apirilaren 25ekoa, Toki Administrazioako funtzionarioen ordainsariak ezartzen dituen, eta Euskal Funtzio Publikoaren 6/1989 Legea, apirilaren 6koa, 77, 78 eta 79 artikulak.

Ikusi da Giza Baliabide Saileko AOT-ren 2013ko martxoaren 7an egini txostena.

Halaber, Udal kontu-hartzaileak 2013ko martxoaren 12an eginiakoa.

de penosidad, peligrosidad y/o toxicidad, actúa como cualquier oficial de dicha sección y en este puesto el trabajo en dichas condiciones ya fue valorado con la cantidad anual de 2000 €, por lo que se propone aplicar esta misma cantidad al puesto de encargado, con las actualizaciones efectuadas desde el año 2004, como al resto de los oficiales.

Atendiendo la petición formulada por las secciones sindicales de ELA y LAB de fecha 13 de febrero referente a dejar el tema "sobre la mesa" para valorar el puesto y para justificar que determinados trabajos de oficial deban de ser realizados también por el encargado, el asunto se quedó sin dictaminar en la Comisión de Presidencia del pasado mes de febrero.

Visto el informe complementario de la Encargada de Mantenimiento Urbano de fecha 26 de febrero, en el que se menciona la urgente necesidad de valorar el puesto de encargado de jardinería y de revisar sus funciones, así como la necesidad imprescindible para el servicio de que hasta tanto se valore el puesto, se afronte también por el encargado los trabajos de poda y tala de arbolado que conllevan riesgos de penosidad, toxicidad y peligrosidad.

Visto lo dispuesto en el artículo 24 de la Ley 7/2007, de 12 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público, RD 861/1986, de 25 de abril, por el que se establece el régimen de las retribuciones de los funcionarios de Administración Local y Ley 6/1989, de 6 de abril, de la Función Pública Vasca, artículos 77, 78 y 79.

Visto el informe de la TAG de RR.HH. de fecha 7 de marzo de 2013.

Visto el informe del Interventor de fecha 12 de marzo de 2013.

Orobat, Udal idazkariak 2013ko martxoaren 18an gaiari buruz eginikoa.

Lehendakaritza batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Peña andreak (EAJ/PNV) esan du azaldu nahi duela bere taldea zergatik abstenituko den. Eurek argi dute, langile bati, egiten duen lanagatik ordaindu behar zaiola, eta honek kontratatua izan denerako lanak egin behar dituela. Era berean, argi du langile batek lan neketsua edo arriskutsua egiten badu, hots, bere berariazko osagarria igotzea eskatzen duena, ba, ordaindu behar zaiola. Haatik, ez du hain argi kasu honetan jarraitu den prozedura bidezkoa izan ote den, zeren eta, lanpostuaren balorazioa egin ordez, osagarria igotzea departamentuan bere gainetik dagoenak eginiko txosten soil batean oinarrituz, iruditzen zaie atea irekitzen diela gerora eman daitezkeen kasu posibleei, non nahikoa izango baita, lanpostuen balorazioa egin ordez, bere gainetik dagoenaren txosten xume bat izatea. Hori horrela, eurek ez dute inongo zalantzarik, gainera, uste du, hor denak datozela bat, alegia, langile honek merezi duela gehiago ordaintzea, egiten duen lan neketsua eta arriskutsua egun ez zaiolako ordaintzen. Alabaina, lehen aitatu duen moduan, jarraitu den prozedurak puntu beltz hori du, eta horretxegatik, ordaintzea bidezkoa dela iruditzen bazaie ere, abstenituko dira.

* Herzog jaunak (PP) esan du eurek ohiz kanpoko kasutzat hartzen dutela lorezaintzako taldearen lana egiteko modua. Izan ere, Arduradunari lan neketsua eta arriskutsua egiteagatik ez ordainduz gero

Visto el informe de la Secretaria Municipal de fecha 18 de marzo de 2013.

Vista la propuesta de la Comisión de Presidencia.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que quiere explicar la postura de abstención de su Grupo. Tienen claro que a un trabajador o trabajadora hay que pagarle por el trabajo que desempeña y que éste, tiene que hacer el trabajo para el que ha sido contratado. Tienen claro también que si un trabajador o trabajadora realiza un trabajo penoso o peligroso que requiere de un incremento en su complemento específico, se le debe pagar. Lo que no tienen tan claro es el procedimiento que se ha seguido en este caso, porque el incremento del complemento mediante la justificación objetiva del informe de su superior en el Departamento, sustituyendo así la valoración, les parece que abre la puerta para posibles casos en los que el simple informe del superior jerárquico sea suficiente para sustituir a una valoración de los puestos de trabajo. Por lo tanto, no tienen ninguna duda, y cree además que todos coinciden en esto, en que se trata de un trabajador que merece que se le pague más, porque el trabajo que realiza en cuanto a penoso y peligroso no está actualmente pagado. Pero les parece que el procedimiento que se ha seguido tiene ese punto negro y por esto se van a posicionar en la abstención, insistiendo en que les parece correcto que se le pague.

* Interviene el Sr. Herzog (PP) manifestando que efectivamente consideran la excepcionalidad en las condiciones de eficiencia que exige el equipo de jardinería. Porque en caso de no pagarle el plus de

osagarri hori, honek, peoiak kokatu ostean, ez luke ezer gehiago egitekorik izango. Eta pertsona bat nominan edukitzea soilik hori egiteko, iruditzen zaie erren geratuko litzaiekeela. Beraz, bada, peoi baten moduan lanean jarduteko gauza bada, eta egiten du, peoi baten gisan kobratu behar du lan-neketsuari dagokiona, gaineratu du.

* Diez jaunak (O.E. BILDU) esan du PP-ko ordezkariak bere diskurtsoa kendu diola. Bere iritziz, gai honen inguruan eman daitekeen azalpenik hoberena eman du, eta ondorioz, bere egiten ditu haren hitzak.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 11 botorekin (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra, PP) eta 10 abstentzioz (EAJ/PNV, Socialistas Vasco - Euskal Sozialistak),

ERABAKIDU

LEHENENGO. Aldatzea berriazko osagarria "Lorezaintzako arduradun" lanpostuari -5270 kodeduna-, hain zuzen egun lorezaintzako ofizialek nekea, arriskua edota toxizitate-baldintzetan lana egitegatik urteko jasotzen duten kopuru berdinean, hau da, urteko 2.389,24 euro.

BIGARREN.- Aldatzea indarrean dagoen lanpostu-zerrenda, "lorenzaintzako arduradun" lanposturako onarturiko berriazko osagarriaren igoera sartuta.

HIRUGARREN.- Onarturiko berriazko osagarria bere horretan mantenduko da ahalik eta arduradun-lanpostuan lana nekea, arriskua eta toxikotasun-

peligrosidad y penosidad al Encargado, éste sería un elemento que una vez coloca a los Peones, no tiene nada más que hacer, y una persona que está en nómina para solamente esto, se les quedaría coja. Por tanto, si tiene la capacidad de trabajar como un Peón, obviamente tiene que cobrar penosidad como un Peón, y es que además lo viene haciendo.

* Interviene el Sr. Díez (O.E. BILDU) manifestando que el representante del PP le ha quitado el discurso, cree que ha dado la mejor explicación que se puede dar sobre este tema y a sus palabras se remite.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 11 votos a favor (O.E. BILDU, Errenteriako Ezkerra, PP) y 10 abstenciones (EAJ/PNV, Socialistas Vasco - Euskal Sozialistak),

ACUERDA

PRIMERO.- Modificar el complemento específico asignado al puesto "encargado de jardinería", código 5270, incrementándolo en la misma cantidad anual que, en la actualidad, perciben los oficiales jardineros dentro del complemento específico por trabajar en condiciones penosas, tóxicas y/o peligrosas, lo que asciende a 2.389,24 euros anuales.

SEGUNDO.- Modificar la vigente Relación de Puestos de Trabajo, incluyendo el incremento del complemento específico aprobado para el puesto de "encargado jardinería".

TERCERO.- La revisión acordada del complemento específico se mantendrá mientras se desarrollen en el puesto de encargado los trabajos en condiciones

baldintzapean –eginkizunak definitzen direnean berrikusiko direnak– egiten duen bitartean.

LAUGARREN. Igoera hori aintzat hartzea aurrekontuaren I kapituluan.

7. Jose Angel Rodriguezek (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) "KABIA" proiektuak eragindako gastuei buruz eginiko galerei erantzuna.

Alkateak ondorengo testua irakurri du:

"Gure taldeak askotan eskatu du Errenteriako Udalak "Kabia" proiektuaren antolakuntzapean 2012an eginiko jarduera guztiek izan duten kostuei buruzko informazioa. Galdera hau Kulturako informazio-batzordean eta Bozeramaileen batzordean egin izan da, gaur arte ez dugularik jaso ez erantzunik, ezta berorri eutsiko dion txosten teknikorik.

Era nahasi batean jakin izan dugu gastu zenbaiten berri, hala nola proiektu horretan hainbat jarduera egin ziren azpiegitura muntatzen laguntzen aritu zirela udal langileak, zeinak determinatu daitekeen gastu bat eragin baitu.

Arrazoirik gabeko informazio-falta hau dugulako, eskatzen diogu, UAOren 62. artikuluaen babespean, Alkate jaunari xeheki erantzun diezaion ondoko galderei:

1. Zenbateko gastuak hartu ditu Udalak bere gain "Kabia" proiektua gauzatu al izateko?

especiales de penosidad, peligrosidad y toxicidad, que serán objeto de revisión cuando se definan sus funciones.

CUARTO.- Consignar el incremento retributivo con cargo al capítulo I del vigente presupuesto.

7.- Respuesta a las preguntas realizadas por Jose Angel Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak), relativas a los gastos generados por el proyecto "KABIA".

Leído por el Alcalde el siguiente texto:

"En múltiples ocasiones nuestro grupo ha solicitado información sobre los costes asumidos por el Ayuntamiento de Errenteria relativos al conjunto de actividades que se organizaron bajo el proyecto "Kabia", desarrollado en 2012. Esta pregunta ha sido planteada tanto en la Comisión Informativa de Cultura como en la Junta de Portavoces, sin que, a día de hoy, hayamos recibido respuesta clara alguna, ni informe técnico que la sustente.

De una forma difusa, hemos sabido de alguno de dichos gastos, así como que el personal municipal estuvo colaborando en el montaje de la infraestructura donde se desarrollaron las diversas actividades de este proyecto, lo cual también supone un gasto que puede ser determinado.

Dada esta inexplicable falta de información solicitamos, al amparo del art. 62 del ROM de este Ayuntamiento, que el sr. Alcalde responda de forma detallada a las siguientes preguntas:

1. ¿Cuál ha sido el total de los gastos asumidos por el Ayuntamiento para el desarrollo del proyecto

2. Nola daude, udal langileen kostua barne, bananduta gastu horiek?"

Ondoren, mintzatu dira:

* Mendoza alkate jaunak (E.O. BILDU) esan du 2013ko otsailaren 21eko "Kabia" proiektuaren garapenaren inguruan aurkeztu zenuten idatziari erantzunez, honako hau jakinarazten dizuet:

"Kabia" proiektua 2012ko maiatzean hasi zen eta 2012ko irailera arte luzatu zen. 7 hilabete horietan guztira 49 jarduera gauzatu ziren eta 2500 pertsonatik gora parte hartu zuten.

Jarduera horiek gauzatzeko sortutako gastuak (muntaiak, publizitatea, inprenta, soinua jartzea, aseguruak, materialak, gonbidatuak,...) guztira 32.874,48€ izan ziren. Honekin batera gastuen xehetasunak aurkezten ditugu.

Aipatu beharra dago gastuaren 7.438,20€, hain zuzen ere publizitatea, web orria eta logoa ordaintzeko kopuruak, Gipuzkoako Foru Aldundiak 2012an "Giza Eskubideen alorreko proiektuak gauzatzeko Diru-laguntzak" izeneko ekimenaren baitan emandako diru-laguntza jaso duela.

Langile gastuei dagokienez, berriz, ordu kopurua zehaztea zaila izateaz gain, aipatu beharra daukat lan horiek hiri mantenimendua departamentuko langileen berezko lanen barruan egin direla, beste ekitaldi eta egoera batzuetan orain arte den bezalaxe.

Hona hemen atalez atal xehakaturatuta:

"Kabia"?

2. ¿Cuál es el desglose de estos gastos, incluyendo los costes de los operarios municipales?"

Se producen las siguientes intervenciones:

* El alcalde Sr. Mendoza (E.O. BILDU) en relación al escrito de fecha 21 de febrero de 2013 referente al desarrollo del proyecto "Kabia" les comunico lo siguiente:

El proyecto de Kabia comenzó en mayo del 2012 y se prolongó hasta septiembre de 2012. En esos 7 meses se llevaron a cabo un total de 49 diferentes actividades en las cuales participaron más de 2500 personas.

Los gastos ocasionados para el desarrollo de estas actividades (montaje, publicidad, imprenta, sonorización, seguro, material diverso, invitados...) asciende a un total de 32.874,48€. Adjuntamos detalle de los mismos.

Cabe señalar que de la totalidad de los gastos, la cantidad de 7.438,20€, relativa a los gastos de publicidad, web y logo, ha sido objeto de subvención de "Ayudas destinadas para la realización de proyectos en materia de Derechos Humanos" convocadas en el año 2012 por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En relación a los gastos de personal, además de resultar difícil de determinar el número de horas, debo señalar que estos trabajos se han desarrollado dentro de los trabajos propios de los trabajadores de mantenimiento urbano, al igual que en otros actos o circunstancias.

He aquí, lo que han supuesto por área:

Publizitatea.....	2.690,40
Web, logoa, diseinua.....	4.747,80
Kinokabia.....	3.405,36
Inprenta.....	927,58
Olatu Talka.....	388,80
Sonorizazioa.....	2.286,00
Edariak.....	340,22
Komunak.....	2.662,00
Gonbidatuak.....	3.607,94
Beste materialak.....	3.542,99
Montajea.....	8.100,39
Asegurua.....	175,00
Guztira.....	32.874,48

Publicidad.....	2.690,40
Web, logo, diseño.....	4.747,80
Kinokabia.....	3.405,36
Imprenta.....	927,58
Olatu Talka.....	388,80
Sonorización.....	2.286,00
Bebidas.....	340,22
Aseos.....	2.662,00
Invitados.....	3.607,94
Otros materiales.....	3.542,99
Montaje.....	8.100,39
Seguros.....	175,00
Total.....	32.874,48

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) esan du eskertzen duela informazioa. Berari arraroa egiten zaio modu hau erabili behar izatea, hemen daraman denboran sekula ez duelako egin, eta ez lukeelako berriro baliatu nahiko. Ez zaio bidezkoa iruditzen egoera honetara iristea, Batzorde batean, Bozeramaileen Batzordean edo korridoretan, informalki bederen, ematen ziezaioketelako informazio hori, baina denbora bat pasa denez, formula hau erabili behar izan dute. Hortaz, espero du bere taldeak aurrerantzean ez erabili behar izatea, baina erabili behar badute, egingo dute. Eta, berriro dio, eskertzen duela informazioa; saiatu da datu guztiak jasotzen; ez daki bateren batek huts egin dion, baina Alkateari eskatzen dio, idatziz baldin baditu, eman diezazkion, bestela, aktan jasoko direla uste badu ere.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) esan du ez dutela ezkutatzeko asmorik izan, bertan emaniko datu guztiak kontu publikoak direlako. Gaineratu duenez, lehenago informazioa ez emateko arrazoiak beste batzuek izan dira, ez ezer ezkutatzeko asmorik zutelako. Bere aburuz argi eta garbi eman ditu eman beharreko datuak.

* Interviene el Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) manifestando que agradece la información. Es extraño el tener que utilizar este sistema, en el tiempo que lleva aquí no lo había conocido y no quisiera volver a utilizarlo. No es de recibo lo que les ha llevado a esta situación, porque en una Comisión, en una Junta de Portavoces o de manera informal en los pasillos, se podía haber dado esta información, pero ha pasado un tiempo y han tenido que utilizar esta fórmula. Espera que su Grupo no tenga que volver a utilizarla en adelante, pero si tiene que ser, así lo harán. Insiste en que agradece la información, ha intentado coger todos los datos, no sabe si se le ha escapado alguno y pide al Alcalde que si los tiene por escrito se los facilite, y si no, constarán en el acta cuando se redacte.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) responde que en ningún momento ha habido intención de ocultarlo, de hecho se han puesto aquí todos los datos, son cuentas públicas. Han sido otro tipo de razones las que han llevado a no informar antes y no la intención de ocultar nada. Cree que con absoluta transparencia han dado todos los datos que se

* Rodriguez jaunak (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) esan du bere taldeak ez duela sekula esan datuak ezkutatzeko asmorik izan denik.

* Mendoza alkate jaunak (O.E. BILDU) erantzun du, soilik gauzak argitu nahi zituela.

Mintzaldiak amaitutakoan.

8.- Galderak eta eskariak.

Inork ez du egin galdera-eskaririk.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, Alkateak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:05 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, ____zenbakitik ____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

podían dar.

* El Sr. Rodriguez (Socialistas Vascos - Euskal Sozialistak) señala que en ningún momento su Grupo ha dicho que se hayan ocultado los datos.

* El Alcalde Sr. Mendoza (O.E. BILDU) responde que simplemente quería aclararlo.

Finalizadas las intervenciones.

8.- Ruegos y preguntas.

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 19:05 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta en los folios números ____ al ____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.